

Genre du véhicule Chariot de travail *) (véhicule spécial)	Marque de fabrication F A H R	Type M 2580	Fiche d'homologation N° CH 5252 30
--	----------------------------------	----------------	---------------------------------------

Constructeur	KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, Zweigniederlassung Fahr, D-8882 Lauingen		
Identification	"M 2580" sur la plaquette du constructeur		
	"2123" devant le No du châssis		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant, latéralement sur le cadre de la plateforme		
N° du châssis	à droite, à l'avant, sur le cadre de la plateforme		
Identification du moteur	"F6L 913" sur le bloc, au-dessous du démarreur et en haut sur la soufflerie (plaquette)		
Importateur principal	BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen		
Véhicule homologué	2123 - 000 154		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assist, hydraulique sur roues AR
Transmission	boîte mécanique + variateur
Nombre de vitesses	3 sans paliers Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie		moissonneuse-batteuse (s.d. avec cabine)	
Nombre de portes	5)	Indic. vitesse	
Ceintures sécurité		Rétroviseurs	XOXOXOX / gauche / droite
Cela	540x220x370 mm	Atelage	AR = à broche
Antivol	-		
Nombre de places	1 av.	centre	ar.
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	(7000)	8600	Empattements 3600 /
Largeur	(2950)	3380	Essieu double av. ar.
Hauteur		3800	Voie av. 2400 ar. 2050
Porte à faux	lat		Voies av. - ar. -
	av. (1550)	3150	ar. - -
	ar. (1850)	1850	Braquage s. p. 14200 d. 14000
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			(1200) 2800
	() = véhicule de base		

Moteur	DEUTZ	Type	F6L 913
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidissement	air	Nombre cylindres	6
Alésage	102	Course	125
Cylindree	6125	CV-impôt	31,19
Puissance en kW	89	à t/min	2500
DIN CV	121		
Bruit à l'arrêt	76,5 dB(A)	à t/min	1875 **)
	1=	690x230x120 mm	
Silencieux	Bacharach		5,0
Mesure des gaz	BOSCH noirissement 1,2 à 2600 t/min		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	5500	1940	7440 +)
Charge utile			-
Poids total	5500	1940	7440
Garantie fabr.	7600	2820	9500
Dimens. pneus	18.4/15-30	11.5/80-15	(Variantes ++)
Ply/bars	10 / 1,8	8 / 2,75	voir
Charge	6756	3350	remarques)
pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	20 km/h		
Vitesse maximale testée à 2680 t/min au moteur	22,5 km/h		

Equipement §)	M (E)
Feux de route	M (E)
Feux de croisement	2+2/ A (E)
Feux de position	R (E)
Feux rouges	-
Feux stop	-
Clignoteurs	av 2+2/ 3/4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I
Feux complémentaires	1/ feu orange CH 1 0880 02
Eclairage plaque	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA el 20011 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	F A R R	M 2580	
Homologation			
N°	CH	5252 30	
Carrosserie	Moissonneuse-batteuse		
Places	total	1	avant
Poids à vide	7440	+	Carburant D
Charge utile	-		CV-impôt 31,19
Poids total	7440	+	Cylindrée 6125

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : largeur
- **) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche en V-max. M3 = 84,5 dB/A.
- +) Poids : avec table de coupe pour céréales, largeur 3380 mm (largeur de la coupe 3000 mm); poids du véhicule de base AV = 4170 AR = 2450 total 6620 kg, équipement avec la récolteuse de maïs GERINGHOFF, voir fiche complémentaire I.
- +) Variante de pneu : AV = 23.1 - 26 12 PR charge par essieu 7220 (1,7) V-max. 30 km/h
AR = 12.5/80-18 8 PR 4180 (2,5) 30 km/h
- §) Equipement : le montage des feux est admis pour raisons techniques; clignoteurs + feux de position compl. sur protection avant; l'équipement de la cabine (en option) doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 115 - feu orange obligatoire (pour véhicules dépassant 3 m de largeur);
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 136 - permis de conduire de la cat. "F" obligatoire;
- 137 - signalisation des parties suivantes: protection devant la table de coupe ou devant l'ouverture du canal d'alimentation; l'échelle; fanions à l'arrière;
- 138 - protection: devant la table de coupe ou devant l'ouverture du canal d'alimentation;
- 139 - enlever : les tables de coupe dont la largeur dépasse 3500 mm; les diviseurs;
- 141 - assurer : l'échelle doit être relevée;
- le réservoir à grains doit être vide.

Lieu et date de l'homologation Niederveningen, 15.+16.07.80

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail
(véhicule spécial)

F A H R

M 2 5 8 0

CH 5252 30

Fiche complémentaire

I

Modèle avec récolteuse de maïs GERINGHOFF

Véhicule spécial: largeur 3100 mm, distance volant - vers l'avant du véhicule 3950 mm
longueur 9750 mm, largeur 3100 mm, porte à faux AV 4300 mm

Poids : AV = 6420 kg AR = 1610 kg total 8030 kg

Equipement : feux de position et clignoteurs complémentaires à l'avant sur la protection.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;
- 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;
- 115 - feu orange obligatoire;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 136 - permis de conduire de la cat. "F" obligatoire;
- 137 - signalisation: sur la protection des diviseurs, sur l'échelle, fanions aux supports des feux arrière;
- 138 - protection : à l'avant, sur les diviseurs;
- 141 - assurer : remonter l'échelle, le levier de commande du dispositif de levage;
- déplacements avec le réservoir à grains vide.